

FESTOOL

MAGAZIN.

#5

UTGÅVAN FÖR SNICKARE.

HÖSTEN
2023

TRADITION OCH INNOVATION

FAMILJEFÖRETAG OCH PRODUKTFAMILJER
SOM FÖLJER MED SIN TID.

FAMILY BUSINESS

FOCUS STARKT HANTVERK, BLOMSTRANDE FAMILJEFÖRETAG OCH VÄXANDE PRODUKTGENERATIONER 04

TOOLS DEN NYA BATTERIDRIVNA BORDSSÅGEN CSC SYS 50 I SYSTEMER-FORMAT 12

TOOLS I VÅR SÅNKSÅGSFAMILJ HAR VARJE MEDLEM SIN EGEN KARAKTÄR 24

DEDICATION PÅ FÖNSTERFÖRETAGET SCHWARZMANN ARBETAR TRE GENERATIONER TILLSAMMANS 38

LOOK INSIDE VARFÖR FESTOOL GÅR SIN EGEN VÄG NÄR DET GÄLLER BATTERIER 60

INLEDNING

Bästa läsare!

Det finns nästan ingenstans där tradition och innovation går hand i hand på samma sätt som i familjeföretag. Det märker vi ofta när vi gör kundbesök – inte minst när vi för det här numret av magasinet hälsade på hos **fönstertillverkaren Schwarzmann** i österrikiska Schopponau. Där överförs kunskaper varsamt från generation till generation – och förändringar nedärvs till nästa arvtagare.

Detsamma kan man säga om våra produktfamiljer som ständigt vidareutvecklas med Festools DNA i blodet och en brinnande passion för att göra nästa generation ännu bättre. Den ambitionen leder till innovativa produkter, som vår nya **batteridrivna bordcirkelsåg CSC SYS 50**. Med den kan du nå samma kvalitet på byggarbetsplatsen som i verkstaden. Det senaste tillskottet i vår sänksågsfamilj, **sänksågen med ritsklinga TSV 60 K**, aranterar splitterfri sågning redan i första snittet. Och med den nya **batteri-tigersågen RSC 18** kan du arbeta mycket effektivare och bekvämare vid ombyggnad och rivningsjobb.

Att vi satsar på innovativ teknik och **kraftfulla batterisystem** ligger alltså så att säga i blodet. Mot en framtid som bygger på tradition! Vi önskar dig mycket nöje med vårt magasin. Läs och bli inspirerad!

Vänliga hälsningar

Festool Sverige

INNEHÅLL

#5

03

04

Focus

FAMILY BUSINESS

I familjeföretag och produktfamiljer är nästa generation alltid den bästa.

12

Tools

MYCKET MÅNGSIDIG

Den nya batteridrivna bordscirkelsågen CSC SYS 50 är kompakt, mobil och enormt exakt.

18

Projects & Work

KING WITHOUT A CROWN

På besök i engelska Oxfordshire hos en av träbyggets okrönte kungar.

24

Tools

EN RIKTIGT HÄNDIG FAMILJ

De olika karaktärerna i vår sänksågsfamilj presenterar sig.

34

Tools

MARATONMASKINEN

Slip- & polermaskinen ROTEX har funnits med i hantverket i många generationer.

38

Dedication

FAMILJEBAND

På fönsterföretaget Schwarzmann går tradition och innovation hand i hand.

44

Tools

VÄLKOMMEN I FAMILJEN

Festool har en lämplig dammsugare för varje situation och arbetsuppgift.

46

Know-how

ARBETA RENT OCH HÄLSOVÄNLIGT

Att använda ett effektivt utsugssystem är ett måste.

48

Favorites

FESTOOL SPOTLIGHTS

Vi frågade fem professionella trähantverkare om deras Festool-favoriter.

54

Inspiration

TALANGJAKT

Festool stöttar de talangfulla ungdomarna i EuroSkills och WorldSkills.

56

Tools

TUNGA BJÄLKLÄG

Den nya batteri-tigersågen RSC 18 är konstruerad för det tuffa vardagsjobbet.

60

Look inside

THE POWER OF FESTOOL

Festool satsar på kraftfulla och intelligenta batterisystem.

66

Tool tip

FS/2-SET

Allt som gör styrskenan FS/2 ännu bättre, i ett tillbehörsset.

67

Impressum





FAMILY BUSINESS

05

A close-up photograph of a person's hand holding a black Festool battery pack. The battery has a green indicator light and some text on it. In the background, a Festool power tool, possibly a sander or a similar surface tool, is visible on a light-colored wooden workbench. The tool is white and black with the Festool logo clearly visible. The overall scene suggests a workshop or a construction site environment.

I generation efter generation vårdar hantverkarfamiljerna traditionen samtidigt som de hela tiden tänker i nya banor. Vi på Festool, som fortfarande är ett familjeägt företag, hjälper dem med det – och vi lär oss av dem. För att du alltid ska ligga steget före när tiderna förändras.



↑ Ett familjeföretag, tre generationer (fr.v.t.h.): Claus, Jan och Felix Schwarzmänn.

1. Blomstrande familjeföretag.

Familjeföretag skapar värden som inte går att mäta i siffror men är desto mer värdefulla.

Relevans är inte en fråga om storlek. Oavsett om de är små eller stora är familjeföretagen en stöttepelare i alla länders ekonomi. De utgör ca 60 procent av alla företag i Europa. Det går inte att avgöra deras värdeskapande inom olika branscher. Men en sak vet vi: inom träbygge skapar familjeföretagen materiella och immateriella värden med varaktig substans.

Att tiderna förändras är naturligtvis inget som sker av sig självt. Definitivt inte inom trähantverket, och inte inom familjeföretagen heller. Man måste arbeta för att nästa generation ska kunna ta vid på bästa sätt. Hur för man traditionen vidare – och hur mycket av den? Vilka gamla hantverkstekniker

är viktiga att bevara? Vilka nya resurser eller processtekniker bör man ta in i verksamheten? Och inte minst: vilka produkter och produktfamiljer ska man satsa på för att göra det dagliga arbetet bättre och effektivare för varje generation?

Claus Schwarzmänn, som äger företaget Schwarzmänn Fenster i österrikiska Schopponau, har brottats med dessa frågor i många år: "Jag ser det som vår uppgift att bibehålla hantverket och de färdigheter som ingår samtidigt som vi hittar nya vägar i våra tillverkningsprocesser", säger han. Kanske finns nyckeln till hans framgångar i den här kloka kombinationen. Hela berättelsen om familjeföretaget kan du läsa på sidan 38 och framåt.

40-50



Familjeföretag står för
i genomsnitt 40-50 %
av alla arbetstillfällen
inom den privata
sektorn i Europa.



Hantverket har varit
familjeorienterat i alla tider:
över 75 % av alla företag
är familjeföretag.

**"NÄR JAG TOG ÖVER
FAMILJEFÖRETAGET FRÅN
PAPPA VAR HAN MED OCH HÖLL
UPPSIKT I BAKGRUNDEN, MEN LÄT
MIG GÖRA JOBBET. OCH NU GÖR
JAG LIKADANT MED MIN SON.
PÅ SÅ SÄTT HAR VI BÅDE LYCKATS
BIBEHÅLLA TRADITIONEN OCH
FÖLJA MED I TIDEN."**

Claus Schwarzmann

75



Bara i Sverige finns det
runt 200.000
hantverksföretag.



1000000



**"VÅR LÅNGA FAMILJETRADITION
FÖRPLIKTAR, MEN DEN ÄR
OCKSÅ OTROLIGT VÄRDEFULL PÅ
VÅR VÄG MOT FRAMTIDEN."**

Barbara Austel

**"VI VÅRDAR TRADITIONEN,
ÄVEN MED DEN SENASTE
TEKNIKEN. DEN INSTÄLLNINGEN
FÖRSÖKER JAG OCKSÅ
FÖRMEDLA TILL DEN YNGRE
GENERATIONEN."**

Andreas Beck

2. Starkt hantverk.

Barbara Austel och Andreas Beck pratar om trähantverkets styrkor, om hur man vårdar traditionen och går vidare mot framtiden.

FM: Ni kommer båda från familjeföretag som snart kan fira 100-årsjubileum. Hur mycket präglar traditionen ert arbete?

BA: Min farfar Gottlieb Stoll grundade 1925 företaget Festool tillsammans med Albert Fezer. Hans söner Kurt och Wilfried tog över ledningen av företaget och hans dotter Gerda Maier-Stoll blev år 2000 ägare till varumärket Festool. Som barnbarn till Berta och Gottlieb Stoll är jag aktiv i företaget. Det är en lång familjetradition, som å ena sidan förpliktar, men å andra sidan också är otroligt värdefull på vår väg mot framtiden.

AB: Det var samma sak hos oss. Min farfar grundade sitt snickeriföretag i Markdorf 1925. Han var en mycket framsynt man och byggde redan efter kriget nyckelfärdiga 1,5-planshus med fantastiska trappor. Sedan tog min pappa över företaget på 1960-talet. Idag är min äldre bror vd. Vi vårdar traditionen, även med den senaste tekniken. Den inställningen försöker jag som lärare på Baden-Württembergs utbildningscenter för träbygge även förmedla till den yngre generationen.

FM: Vad betyder det konkret?

AB: Trähantverket är ju ett minst sagt traditionsrikt hantverk. De äldsta takstolarna vi känner till idag är ungefär 1 000 år gamla. För några veckor sedan var jag som expert på besök på ett företag i franska Metz, där den 60 meter höga tornspiran till Notre-Dame-katedralen i Paris återuppbyggs. Där kommer man i närkontakt med den traditionella träbyggarkonsten. Och man lär sig också mycket om verktygen och teknikerna som användes på den tiden.

FM: Hantverksteknikerna och i synnerhet verktygen har förändrats under årens lopp. Vad är det som driver den här utvecklingen?

BA: Det som driver oss är vårt förtroende för hantverkets styrka i kombination med en önskan att vi som verktygstillverkare ska kunna bidra aktivt till den. Två aspekter är avgörande för oss när vi vidareutvecklar verktygen: För det första systemkonceptet, som inte bara skiljer oss från konkurrenterna, utan också är mycket uppskattat av våra kunder; och för det andra dialogen med kunderna som gör att vi kan reagera på deras krav och behov.

FM: Tycker du att ni lyckas med det, Andreas?

AB: Ja, det tycker jag. Festool är absolut innovativt – det gäller såväl de enskilda lösningarna och smarta detaljerna som hela systemet. Den ständiga vidareutvecklingen av trähantverket och verktygen går ju så att säga hand i hand. I vår ut- och vidareutbildning märker vi att just maskinkursen ofta förbluffar deltagarna, eftersom man med rätt verktyg kan underlätta och förbättra sitt arbete enormt. Att skydda hälsan spelar numera också en central roll i moderna företag.

BA: Att man i praktiken gör något för underlätta eller förbättra det dagliga arbetet är också en fråga om att visa uppskattning gentemot sina medarbetare. När jag gick snickarutbildningen för över 25 år sedan tog man visserligen upp till exempel temat hälsoskydd, men inte alls i samma utsträckning som idag. Även där har Festool länge legat i framkant. Vi är fortfarande den enda verktygstillverkaren som utvecklar och tillverkar våra egna dammsugare.

FM: Behöver ett starkt hantverk även starka verktyg?

AB: Med batteritekniken har trähantverket tagit ett enormt steg framåt. Och med den ökande digitaliseringen kan vi att ta utvecklingen ännu längre. Vi har en boom inom träbygget bakom oss. Det har varit till stor hjälp för oss alla, men var också krävande. Därför ska man inte förväxla styrka med bara produktivitet eller effektivitet. Jag tycker att det är starkt när någon gör något med entusiasm.

BA: Och då kan bra och inspirerande verktyg bidra. Om vi lyckas med det har vi gjort väldigt mycket rätt.



BARBARA AUSTEL

Barnbarnet till företagsgrundaren Gottlieb Stoll är aktiv i företaget som bolagsledamot och styrelseordförande i Tooltechnic Systems (TTS) och Festool. Som snickare och företagsekonom kan hon båda sidor av trähantverket.



ANDREAS BECK

Byggnadssnickaren är lärare på Baden-Württembergs utbildningscenter för träbygge i Biberach a. d. Riß. Han kommer från en snickarfamilj från Markdorf i Bodenseekreis, med ett företag som snart är inne på sin fjärde generation.

3. Produkter som förbättras.

Våra produktfamiljer växer från generation till generation. Då ska nästa generation alltid vara den bästa.

För oss ingår kunderna i den utökade Festool-familjen. Så har det alltid varit, och kanske mer idag än någonsin förr. Vi arbetar för er och tillsammans med er när det handlar om att utveckla nya produkter och produktfamiljer. När vi tar fram våra produkter är nyanserade och ärliga åsikter från våra utvalda testföretag oundgängliga. För i slutändan är det ju så att är våra kunder glada, är vi det också.

Självklart kan denna glädje mätas i siffror – i tekniska data och prestanda. Men det viktigaste är vad ni vill göra, vilket resultat ni vill nå och hur ni ska göra för att nå det. Därför satsar vi allt på att ni ska kunna använda våra verktyg till det ni behöver för att lyckas. Av den anledningen vill vi också se till att systemet innehåller allt som underlättar ert arbete – för att inte tala om alla de smarta idéerna som inte går att hitta någon annanstans.

Att våra produktfamiljer blir allt mer digitala hör också till tidens gång. Men digitaliseringen är bara relevant för oss om den ger ett mervärde för er. Det digitala gränssnittet i den nya bordssågen CSC SYS 50 har redan väckt stor uppmärksamhet. Med våra Festool-appar går det nu att styra funktioner i maskinerna, beställa tillbehör och förbrukningsmaterial direkt från byggarbetsplatsen eller få hjälp när det är svårt att komma vidare i arbetet. Enklare och bekvämare kan det knappast bli.

Att nästa generation alltid är den bästa är alltså inget tomt löfte. Våra produkter och produktfamiljer växer i sina uppgifter från generation till generation och skapar oanade möjligheter för ny teknik. För oss och våra kunder. För er och era kunder.

**"ATT VI I VÅRT FÖRETAG FÅR
CHANSEN ATT TESTA NYA
PRODUKTGENERATIONER RIKTIGT
ORDENTLIGT ÄR HELT FANTASTISKT.
DET TROR JAG ATT INTE BARA VI,
UTAN ÄVEN DE PRODUKTANSVARIGA
PÅ FESTOOL TJÄNAR PÅ."**

Marek Tischner

↓ **Innovativt: CSC SYS 50 har en mycket praktisk, digital display där såghöjden och sågklingans lutning kan ställas in med precision ned till 0,1 mm. Den går till rätt position med en knapptryckning.**





Scanna QR-koden och läs mer.

MYCKET MÅNGSIDIG

Vår nya batteridrivna bordssåg CSC SYS 50 är enastående: lika exakt, kraftfull och mångsidig som en stor såg, men så kompakt att den passar i en Systainer. Tror du oss inte? Då ska du se efter själv.

Text: **Melissa Berger** | Foto: **Torben Jäger, Thomas Baumann**

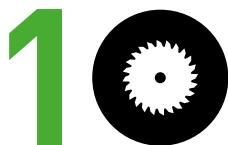
Så är det ju: i verkstaden finns stora maskiner som det är lätt att göra exakta, upprepade parallell-, kap- och vinkelsnitt med. Men på byggarbetsplatsen blir det ofta mer mellan tummen och pekfingret. Med vår nya batteridrivna bordssåg blir det ändring med den saken. Den ger samma kvalitet på byggarbetsplatsen som i verkstaden. Och enkelt dessutom. CSC SYS 50 kan användas för parallellsnitt upp till 280 mm, en kapsnittsbredd på upp till 450 mm och vinkelsnitt från -2° till 47°. Med en garanterad såghöjd på upp till 48 mm är den optimal för alla typiska inredningsarbeten. 2x18 V-batterier i kombination med den borstlösa EC-TEC-motorn ger både styrka och genomdragskraft – du märker ingen skillnad mot maskiner med kabel.

Maskinens tekniska data talar för sig själva. Men CSC SYS 50 klarar så mycket mer än vad som syns där. Det digitala gränssnittet är innovativt – såghöjden och -vinkeln kan ställas in med precision på en tiondels millimeter: 100 % upprepning, exaktare än med tumstock. Även varvtalet för materialanpassad hastighet förväljs via den digitala displayen. Och eftersom vi verkligen tycker att det är viktigt med verkstadskvalitet på byggarbetsplatsen finns arbets- & transportstativet UG-CSC-SYS till den nya bordssågen. Med det transporteras sågen bekvämt från bilen till arbetsplatsen – och då har du dessutom redan det perfekta arbetsbordet med dig. På så sätt kan du använda bordssågen på en idealisk arbetshöjd. Med extrastödet på arbets- & transportstativet sågar du långa material exakt, säkert och enkelt.



Sågprecision som hänger med.

Den batteridrivna bordscirkelsågen
CSC SYS 50 i Systainer-format.



Exakta och anpassade snitt

Bordssågen CSC SYS 50 är imponerande mångsidig: med parallellsnitt upp till 280 mm, en kapsnittsbredd på upp till 450 mm och exakta vinkelsnitt på -2° till 47°.



Kompakt och mobil

Med CSC SYS 50 kan du jobba kompakt och mobilt – den transporteras enkelt med bärhandtaget på Systainer-kåpan och ännu enklare med arbets- & transportstativet UG-CSC-SYS.



Kompromisslös batterikraft

2 x 18 V-dubbelbatterisystemet tillsammans med den borstlösa EC-TEC-motorn imponerar med fullt driv och genomdragskraft.

5



Jobba dammfritt i smarta system
CSC SYS 50 får optimalt utsug i kombination med Festools batteridrivna dammsugare. Och med dammpåsen går det att arbeta så gott som dammfritt även utan dammsugare.

15

6



Ordning under kåpan

En praktisk detalj: i locket på Systainer-kåpan förvaras sågklingor, klyvkniv, dammpåse och även vinkelanslaget säkert.

4



Ställ in digitalt och såga med exakt upprepning

Via den digitala displayen ställs höjden och vinkeln in elektriskt med en knapp – exakt på en tiondels millimeter. Du kan välja mellan fyra i förväg sparade inställningar för sågklingan och spara ett valfritt antal fler. Det ger garanterat precisa, upprepade snitt. Sågen kan anslutas till Festool Work-app för att spara ytterligare inställningar för sågklingan.



Upplev vår nya batteridrivna bordssåg CSC SYS 50 i action.



**"GOLVLÄGGARE JOBBAR BARA
UTE PÅ FÄLTET. ATT MAN NU KAN
ARBETA ENKELT OCH EXAKT
MED DEN NYA BATTERIDRIVNA
BORDSSÅGEN ÄR VERKLIGEN
REVOLUTIONERANDE!"**

Nadja Körbel, Festools användningsexpert

Effekt? Otrolig. Transport?
Oproblematisht. Precision?
Oöverträffad. CSC SYS 50
har vad som behövs för att
revolutionera köksmontage
och möbel- och inrednings-
arbeten på plats.

CSC SYS 50

DEN NYA BORDSSÅGEN

- › **Imponerande mångsidig.** Parallelsnitt upp till 280 mm, en kapsnittsbredd på upp till 450 mm och vinkelsnitt på -2° till 47°.
- › **Precision med en knapptryckning.** Med den praktiska, digitala manövreringen ställer du in höjd och vinkel exakt på en tiondels millimeter. Även mycket komplicerade snitt kan sågas med en precision som aldrig förr.
- › **Kraftfull och uthållig.** CSC SYS 50 har mäktigt driv och genomdragskraft – även för längdsnitt i massivt trä.
- › **Kompakt och mobil.** Kan transporteras med en hand i praktiskt Systainer-format. Ännu lättare med arbets- & transportstativet UG-CSC-SYS.

LÄS MER

Allt om den nya bordssågen, seten och hela systemet hittar du på vår hemsida:

› festool.se/@577374

CSC SYS 50 i smart system. Såga mobilt som hemma i verkstaden.

Lika genialt som CSC SYS 50 är arbets- & transportstativet UG-CSC-SYS som utvecklats för den. Både för att rulla sågen till arbetsplatsen och jobba med den. Dessutom finns många smarta tillbehör och systemkomponenter som gör att du i fortsättningen kan få samma kvalitet på bygget som i verkstaden.

17



Transportstativ

Arbets- & transportstativet UG-CSC-SYS är ett idealiskt arbetsbord för den nya bordssågen. Med extrastödet på arbets- & transportstativet sågar du långa arbetsobjekt exakt, säkert och enkelt. Arbets- och transportstativet är också en optimal lösning för transporten från bilen till bygget.

Laddpaket

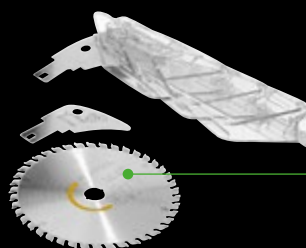
Använder du vår nya CSC SYS 50 länge åt gången kan du hålla batterierna laddade med laddpaketet.



FESTOOL WORK-APP



Med Festool Work-app kan du enkelt koppla upp dina verktyg och batterier och även spara och hämta inställningar för sågklingan i CSC SYS 50.



Sågklingor

Till lanseringen av CSC SYS 50, TSV 60 och TS 60 K har vi också bestämt oss för att slå på stort med nya sågklingor med 168 mm diameter. Med dem når du perfekta resultat i alla material.



KING WITHOUT A CROWN

Mark Maxfield bor och arbetar i Cotswolds, som är känt som "Englands hjärta". Han är inte speciellt rojalistiskt lagd, men däremot ett äkta Festool-fan. Varför avslöjade han för oss på en byggarbetsplats som är något utöver det vanliga.

Text: Ralf Christofori | Foto: Simon-Paul Schempershofe



WITNEY, OXFORDSHIRE

51° 47' N | 1° 29' E



↑ För att få energi till sin HK 85 på bygget använder Mark Maxfield helst SYS-PowerStation och SYS-PowerHub.

← Mark har förvånansvärt snabbt monterat den nya batteridrivna bordssågen CSC SYS 50 på arbets- & transportstativet – och kan sätta igång direkt.



**”DET SOM IMPONERAR ALLRA MEST
MED DEN NYA BORDSSÅGEN ÄR
DEN DIGITALA FÖRINSTÄLLNINGEN.
MED DEN KAN JAG GÖRA TVÅ
OLIKA SNITT I ETT ARBETSSTYCKE
MED EN KNAPPTRYCKNING.
MYCKET PRECISA SNITT DESSUTOM.”**

Mark Maxfield

Det är i början av maj. Två dagar före den kungliga kröningen riktar halva världen sina blickar mot London. Knappt två timmar med bil därifrån har vi stämt möte med en av träbyggets okrönte kungar. På väg genom en liten pittoresk by i Cotswolds märker vi ur blir gatorna blir smalare och husen allt mer engelska. Vid porten till vår måladress väntar Mark Maxfield redan på oss – en man med imponerande kroppshydda som hälsar oss välkomna. När han öppnar en av bakdörrarna på sin skåpbil strålar han ännu lite till: allt är Festool – Systainrar och maskiner, batterier och laddare, dammsugare och multifunktionsbord från golv till tak, och så en fast monterad arbetsbänk. "Välkommen till min verkstad!", utropar Mark och förklarar: "Jag jobbar nästan enbart på byggarbetsplatsen. Här i bilen har jag alltid med mig allt som behövs."

Mycket mer än en byggarbetsplats

"Byggarbetsplats"? Man frågar sig om den här egendomen, som Mark Maxfield har renoverat och moderniserat i fyra år nu, över huvud taget kan kallas så. Den består av en stor park och ett flertal bostadshus och sidobyggnader, som delvis är över 400 år gamla. Byggprojektet har skett i omgångar: huvudbyggnaden har renoverats, och vad som tidigare var en lada har byggts om helt. Dessutom har en liten sidobyggnad förvandlats till gäststuga med stor omsorg om detaljerna. 2019, när allt började, anställdes Mark som byggledare. Han vet vad som ska göras – och hur. Oavsett om det gäller att restaurera en byggnad och bibehålla originalstrukturen, bygga en utomhuspool eller göra en grop till två vattentankar på 9 500 liter under jord.

När det handlar om trä är den utbildade snickaren i sitt rätta element. Just nu jobbar han med takstolen på ett långt, smalt vagnslider som till sommaren ska börja användas som matplats utomhus med anslutande gym. Med expertis och fingertoppskänsla försöker han att behålla så mycket som möjligt av originalmaterialet. "Beroende på skicket har vi lyckats med det även för takstolarna till andra byggnader", förklarar Mark, "ibland har vi till och med gröpt ur bjälkarna och förstärkt dem med konstharts eller armerat dem med stål." Men av det gamla vagnslidrets takstol går inte mycket att rädda. Därför har han bestämt sig för att bygga nytt med en gammal teknik där inga skruvar, spikar eller metallankare används: sparrar, bjälkar och taknock fogas samman med tappar och fixeras med massiva ekdymlingar.

Traditionella tekniker och moderna verktyg

"I sådana projekt påminns man ständigt om trähantverkets underbara tradition. Men när jag sedan tar fram mina maskiner och börjar jobba med dem uppskattar jag verkligen hur enkelt och exakt man kan arbeta idag", myser Mark Maxfield. Man hinner knappt blinka innan han har installerat en liten maskinpark i vagnslidret. Den stora HK 85 använder han så gott som varje dag. Kraften till sågen kommer från SYS-PowerStation i kombination med SYS-PowerHub. Och eftersom han vill vara mobil och oberoende även när det gäller dammsuget har han skaffat den nya batteridammsugaren CTC MIDI. "De första åren var det betydligt besvärligare för mig att göra ett bra jobb. Men sedan jag började arbeta med Festool-verktyg ser jag alltid fram emot att få använda mina maskiner", säger Mark.



↑ Sparrar, bjälkar och taknock fogas samman med tappar som fixeras med massiva ekdymlingar.

↓ Allt annat än alldagligt – här går vägen till byggarbetsplatsen över en välskött engelsk gräsmatta.



Sin senaste investering, som han är helt lyrisk över, ville han först inte ens ha. En nära vän och uppskattad kollega berättade om Festools nya, batteridrivna bordssåg CSC SYS 50. "Jag viftade bort den direkt", minns Mark, "men sedan kom han till mig och jag fick testa sågen. Två timmar senare hade jag beställt en." Det är inte alltid så lätt att övertyga Mark Maxfield. Men när han väl faller för en maskin eller ett verktyg är det äkta kärlek.

22

→ Måttanpassade kök, sängar och trätrappor – allt visar prov på snickarens hantverkskunnande.

↓ Utsikt från huvudbyggnaden över den tidigare ladan och bygget i vagnslidret.





Perfektion är resultatet av hantverkskunnande

Det råder inga tvivel om att Mark älskar sitt jobb. Det är otroligt imponerande att se med vilken precision han har byggt in måttanpassade kök i massivt trä i det gamla murverket. Oavsett om det handlar om statiken för fristående trappor eller fina panelväggar – till syvende och sist är perfektion för Mark Maxfield inte en fråga om stil, utan om resultatet av hans hantverkskunnande. Och man kan vara säker på att träbyggets okränkta kung har kungligt roligt på jobbet!

Mer om Mark Maxfield och hans ovanliga träprojekt ser du i vår video på engelska:
» [festool.com/crown](https://www.festool.com/crown)

↑ Man behöver inte mycket fantasi för att se att Mark Maxfield är ett äkta Festool-fan. I skåpbilen har han allt med sig.

↓ Mark är minst lika entusiastisk över Festool Service och de digitala verktygen som över sina maskiner.



MAXFIELD'S

Redan som 12-åring visste Mark Maxfield att han ville bli snickare. 1982 började han som lärling och arbetade först på ett snickeri i nästan ett år. Sedan bytte han till en byggarbetsplats, jobbade i de historiska collegebyggnaderna i Oxford och var sedan anställd på samma företag i 34 år, då han reste runt i hela landet på olika byggen. Med tiden märkte han att han hellre ville göra sin egen grej: vara fri, utmana sig själv, ständigt lära sig nya saker. 2014 startade han därför sitt företag Maxfield's i Witney och har sedan dess arbetat med en rad makalösa projekt och objekt.

EN RIKTIGT HÄNDIG



TSV 60 K

TS 60 K

TSC 55 K

TS 55

TS 75

I familjer brukar alla ha sina speciella roller och egenheter – eller som man också kan säga: karaktär. Det gäller lika mycket för de mest inbitna fansen i vår Festool-familj som för medlemmarna i vår produktfamilj. Varför man helst arbetar med en viss sänksåg har var och en sitt eget svar på.

Text: Ralf Christofori | Foto: Thomas Baumann, Jan Zawadil, Simon-Paul Schempershofe, Igor Dziedzicki, Emily Harris

FAMILJ





Beundrande blickar och sågresultat som bekräftas med uppskattande nickar: Sedan 1980 har Festools sänksågar levererat kvalitet och absolut precision. Och familjen fortsätter att växa.

Perfektionisten.

Splitterfritt redan från början.

När vi pratar om vår familj av sänksågar handlar det alltid också om Festools DNA. Vårt mål: perfekta sågresultat. Vår ambition: verktyg som även får de mest erfarna proffsen att häpna. I sänksågen med ritsklinga TSV 60 K har vi lyckats med båda. Nu går det att såga splitterfritt på båda sidor redan i första snittet. Med TSV 60 K kan du få lika fin kvalitet på bygget som i verkstaden – precis som med en stationär maskin. Tack vare den integrerade Kickback-Stop-funktionen skyddas både du och materialet du arbetar med mot farliga rekyler, och du kan alltid jobba mobilt, exakt och med rätt mått med Festools systemtillbehör. I det omfattande systemet finns delarna som behövs för att såga till skivor perfekt.

Festools sänksåg med ritsklinga TSV 60 K ger alltså snygga snittkanter – oavsett materialtyp. Framför allt är TSV 60 K som gjord för tillsågning av fasadskivor av högtryckslaminat (HPL). Här briljerar TSV 60 K med splitterfria snitt på båda sidor i ett och samma arbetsmoment. Ritsklingan gör dessutom att huvudklingan håller längre. Det bekräftas av Andreas Rilli från Zimmerei Frank Wilhelm i Filderstadt: "Vi sågar 350 meter med samma sågklinga! Normalt klarar vi bara 150 meter. Alla hantverkare som jobbar med fasadskivor borde ha den här maskinen!"

← Vem vill vara utan sänksågen med ritsklinga TSV 60 K för splitterfri sågning i skivor? Inte Andreas Rilli från Zimmerei Frank Wilhelm i alla fall.

TSV 60 K

27

SÄNKSÅG MED RITSKLINGA TSV 60 K

- › **Perfektion från första snittet.** Sänksågen TSV 60 K i kombination med ritsklingan ger splitterfria snitt på båda sidor i bara ett arbetsmoment. Spår och djup kan ställas in exakt på ritsenheten.
 - › **Perfekt snittkvalitet varje gång.** Diamant-ritsklingan garanterar mycket lång livslängd och perfekt snittkvalitet.
 - › **Hög sågeffekt.** 60 mm sågdjup och sågklingor för tunna snitt ger möjlighet till snabbt och smidigt arbete med ännu mindre kraftansträngning.
- » festool.se/@576730



Säkrare sågning – med KickbackStop

Den unika KickbackStop-funktionen minskar risken för att skadas av en rekyl när man sågar eller sätter ner klingan i grundmaterialet. När stoppet har utlöst är sågen direkt redo att användas igen – utan några byten eller extra kostnader.





↑ För Gerben Evers är det viktigt att varje snitt sitter exakt – även i tjocka material.

Universalgeniet. Sågar som i smör.

Gerben Evers är specialist på trädörrar. Som ensamföretagare gör han nästan allt själv. Hans "viktigaste medarbetare" är verktygen, säger nederländaren. Sänksågen TS 60 K har han varit bekant med längre än den har funnits på marknaden. Varför? Eftersom Gerben Evers är testkund och har testat den in i minsta detalj. TS 60 K är som gjord för hans skräddarsydda skapelser: exakt, effektiv och mycket mångsidig i kombination med kap- och gerskenan. Bokstaven "K" för KickbackStop är extra viktig för honom: "Även om man alltid jobbar med full koncentration kan det hända att sågklingan fastnar. KickbackStop-funktionen reagerar direkt. Det är verkligen imponerande."

TS 60 K

SÄNKSÅG TS 60 K

- » **En för alla uppgifter.** TS 60 K är vår mest mångsidiga sänksåg. Med ett sågdjup på 60 mm och kompakt konstruktion ger den toppresultat även vid geringskapning och i massiva skivor.
- » **Kraftfull och exakt.** Den nya TS 60 K arbetar med hög precision. Det höga varvtalet ger idealisk sågeffekt, enkel frammatning och perfekt snittkvalitet.
- » **Robust och nästan underhållsfri.** TS 60 K är mycket robust och klarar påfrestningarna. Den borstlösa EC-TEC-motorn av senaste generationen är praktiskt taget underhållsfri.

» festool.se/@576721



Den mobila.

Lika kraftfull som en maskin med kabel.

Att Floor Doelman är kreativ går inte att missa. Det avslöjar inte bara hennes Instagram-konto "Floor maakthet", utan även en titt in i verkstaden. Där tillverkar den unga trädesignern från Delft i Nederländerna framför allt unika möbler och föremål av gammalt trä. Hon använder verktyg från Festool för att förverkliga sina idéer. "Jag arbetar helst med massivt trä. Därför måste min batterisänksåg också klara den utmaningen. Jag kan lita helt och fullt på den", säger Floor entusiastiskt. TSC 55 K är just den såg hon behöver för sitt jobb. Den arbetar exakt, är uthållig och har massor av kraft. Precis som Floor Doelman.

TSC 55 K

29

BATTERISÄNKSÅG TSC 55 K

- › **Mobil och oberoende.** Den nya batterisänksågen TSC 55 K är lika stark som en nätdriven maskin men klarar sig utan sladd.
 - › **Kraftfull och uthållig.** Det pålitliga dubbelbatterisystemet (2 x 18V) och den borstlösa EC-TEC-motorn ger maximal effekt och längre arbetstid.
 - › **Ännu säkrare.** Den unika KickbackStop-funktionen minskar risken att skadas av en rekyl när man sågar eller sätter ner klingan i arbetsobjektet.
- › festool.se/@577342

↓ Med batteri och KickbackStop:
sänksågen TSC 55 K är förstahandsvalet
för Floor Doelman.



Den solida.

För precision – varje dag.

30

Den polska snickaren Alicja Solarska är aktiv under sitt alias "Alice in the Woodland". "Jag ville ha ett namn med anknytning till sagornas värld. Nu är elverktygen mina trollstavar", säger hon med en blinkning. Alicja vet precis vad hon gör, och hon arbetar hårt. Hon har en hel rad Festool-verktyg till sin hjälp – bland annat TS 55. "Jag älskar att jobba med olika träslag. Men med sågarna håller jag mig helst till en: TS 55 är en pålitlig medhjälpare för nästan alla projekt." Varför? Eftersom TS 55 nu sågar upp till dubbelt så snabbt och garanterar perfekt snittkvalitet med maximal sågeffekt tillsammans med den nya generationens sågklingor.

↓ Lika mångsidig och arbetsvillig
som Alicja Solarska är hennes favorit-
sänksåg TS 55.

TS 55

SÄNKSÅG TS 55

- › **Legendariskt pålitlig.** Robusta TS 55 övertygar alltid med absolut exakta snitt, högsta kapacitet och extremt lång livslängd.
 - › **Dubbelt så snabbt.** Enorm genomdragskraft och upp till dubbelt så högt arbetstempo, samtidigt som sågklingen håller längre.
 - › **I en klass för sig.** Med tillbehör som styrskenor, vinkelanslag eller splitterskydd och med en dammsugare som är perfekt anpassad till maskinen bildar TS 55 ett sågsystem i en klass för sig – för varje utmaning.
- › festool.se/@576703





↑ Alen van Rooyen förlitar sig helt på TS 75 för att såga till cederträet.

Den stora.

Med djupgång och kraft.

Det börjar med ett mäktigt stycke trä. Alen van Rooyen startar sänksågen TS 75 och gör ett snitt. Med kraft, djup och precision. Surfbrädorna som grundaren av det brittiska surfbrädestillverkaren Lignum i South Devon tillverkar är av ett speciellt trä: jättetuja. Det är ett träslag som inte är enkelt att bearbeta. Kunskaperna om verktygen och träets egenskaper är avgörande för att nå ett bra resultat. Och där kompromissar Lignum inte det minsta. "Vi tillverkar kvalitetsprodukter av ett krävande material. Därför måste vi ha rätt verktyg", betonar Alen. Och då hör sänksågen TS 75 självklart till.

TS 75

SÄNKSÅG TS 75

- › **Kraftfull och kraftbesparande.** Med 75 mm sågdjup och 1600 W klarar TS 75 även tjocka arbetsobjekt i ett snitt.
- › **Bekvämt och säkert.** Med snabbbroms för säkert och bekvämt arbete. Den fjädrande klyvkniven förhindrar rekylar och minimerar risken för personskador.
- › **Exakt och materialanpassat.** Exakta sänksnitt, millimeterexakt och med rätt vinkel. Ställs in perfekt för materialet och är därmed mycket användbar inom många områden.

› [festool.se/@576110](https://www.festool.se/@576110)

Våra sänksågar. Ditt val.

Du avgör vilken som passar bäst för dig.

32

TSV 60 K

Perfektionisten



TS 60 K

Universalgeniet



TSC 55 K

Den mobila



TS 55

Den solida



TS 75

Den stora



Här är en översikt över
alla sänksågar igen.

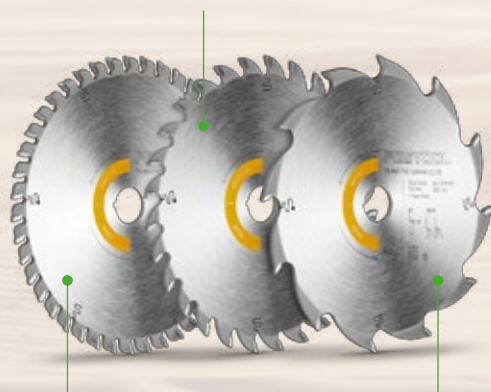


Din sänksåg. Våra sågklingor.

Rätt klinga för varje material.

WOOD UNIVERSAL

Universalklingan för bearbetning av alla typer av trä och trämaterial samt byggskivor och mjuka plastmaterial.



WOOD FINE CUT

Sågklingan för precisionsskärning som ger fulländade och splitterfria tvärsnitt i massivt trä eller fänerade skivmaterial samt akrylglas.

WOOD RIP CUT

För högt arbetstempo med liten kraftansträngning, speciellt vid längdsnitt i massivt trä. Konstruerad för hårda och mjuka träslag.

LAMINATE/HPL

Idealisk för laminat och melaminhartsbundna skivor (t.ex. Trespa®).



ALUMINIUM/PLASTICS

För aluminiumskivor och -profiler samt fiberförstärkta och hårda plastmaterial.

ABRASIVE MATERIALS

Problemlösaren speciellt för cement- och gipsbundna spån- och fiberskivor.

Du kan läsa allt om våra nya sågklingor på hemsidan:
» festool.se/kampanjer/landningssidor/sagklingor

Praktiska systemtillbehör.

Allt som gör det lättare att såga.

Parallellanslag FS-PA

Med parallellanslaget FS-PA kan man enkelt och exakt såga till brädor av skivor med samma bredd upp till 650 mm.

Vinkelanslag FS-WA

För precisa och snabba vinkelsnitt, upprepat och med hög precision på -60° till $+60^\circ$. Därför är vinkelanslaget mycket användbart och flexibelt.

Kap- och gerskena FSK

Det är hur enkelt som helst att koppla sänksågarna TS 60 K och TSV 60 K på kap- och gerskenan FSK (finns i längderna 250 mm, 420 mm och 670 mm).

Förbindningsstycke FSV/2

Förbindningarna är självjusterande och ger högre stabilitet – för exakta och jämna snitt utmed hela längden, även med två eller fler hopkopplade skenor.

Styrskenor FS & FS/2-KP

Såga raka snitt exakt och stabilt – med styrskenan upp till en längd på 5 m, med FS/2-KP och de nya fästkuddarna till och med lodrätt på väggen.

Pizzaskärare PIZZ-TS

För alla som vill ha en snitsig sänksåg till maten också: TS 60 K som pizzaskärare (manuell drift utan KickbackStop).





MARATON- MASKINEN

ROTEX har varit till glädje för flera generationer av hantverkare. 1979 häpnade branschen över RO 1 – och idag är ROTEX RO 150 den obesegrade mästaren på mångsidighet.

Text: **Ralf Christofori**

Foto: **Festool USA, Thomas Baumann**

ROTEX är en riktig maratonmaskin i dubbel bemärkelse: i över fyrtio år har den imponerat på både proffs och ambitiösa hantverkare. Dessutom är den robusta slip- & polermaskinen mycket långlivad och nästan oförstörbar. Verkligt legendarisk är den som universalmaskin: tre verktyg i ett! Den klarar grovslipning med kraftig slipeffekt lika suveränt som finslipning och till och med polering. Verkligt unik. Och lovorden över ROTEX verkar aldrig ta slut.

Att den var ett jättekliv framåt bevisade RO 1 tydligt redan i slutet av 1970-talet. 2005 kom RO 150 ut på marknaden: märkbart ergonomisk och utrustad med en starkare motor. Tack vare den dubbelt tätade Longlife-transmissionen är RO 150 ännu mer slitstark. Dessutom gör den tre jobb, och att arbeta på stora ytor har aldrig varit lättare.

Med tiden bildade ROTEX en egen liten familj och överförde sina bästa gener till RO 90 och RO 125. Den senare är perfekt för arbeten där ett lättare och mer behändigt verktyg behövs. ROTEX RO 90 kombinerar till och med fyra funktioner i samma maskin eftersom den även kan bli en deltaplip med hjälp av deltaplattan.

Bra gener

Festo och Festool har alltid kunnat förse trähantverkare med rätt verktyg för all ytbearbetning. Men att kombinera flera verktyg i en och samma slipmaskin har ingen klarat före ROTEX RO 1.

35



1966

PLANSLIPEN RTT-S

Slipningen blir dammfri: RTT-S var den första planslipen i världen med en anslutning för dammsug.



1976

EXCENSERSLIPEN WST 150

Bättre slipeffekt än någonsin: Den första excenerslipen med integrerat utsug kom ut på marknaden.



1979

ROTEX RO 1

Två i en: Möjligheten att ställa om mellan grov- och finslipning gör det lättare att växla mellan olika arbetsmoment.



2005

ROTEX RO 150

Från evolution till revolution: Slip- & polermaskinen RO 150 förenar tre slipfunktioner i en och samma maskin: grovslipning, finslipning och polering.

Kan allt. Och den gör det bra.

ROTEX RO 150 kan grovslipa, finslipa och till och med polera. Därför är slip- & polermaskinen en riktig tusenkonstnär.

36



MULTI-JETSTREAM 2

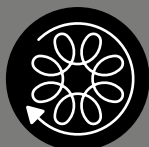
Den patenterade MULTI-JETSTREAM 2-plattan med till- och frånluft ger maximal sugeffekt och maximal slipeffekt på samma gång. Den finns i hårdhetsgraderna extra mjuk (SW), mjuk (W) och hård (H).

ROTEX-KURVBANA

Den enastående ROTEX-kurvbanan är en kombination av rotations- och excenterrörelse. Den garanterar utmärkta slipresultat speciellt vid slipning med hög effekt (grovslipning) och vid polering.

Grovslipning

Maximal slipeffekt med ROTEX-kurvbanan: överlagringen av excenter- och rotationsrörelse betyder kraftig slipeffekt på kort tid.



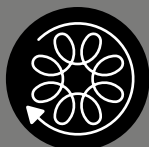
Finslipning

Den klassiska excenterrörelsen för mellan- och finslipning ger en superfin slipyta och förstklassig ytfinish.



Polering

ROTEX-kurvbanan och Festools polermedel och polersvampar ger glänsande resultat utan att ytan blir speciellt varm.



PROTECTOR

Protector FESTOOL 150FX skyddar slipplattan och arbetsobjektet. Speciellt när man slipar nära kanter skyddar den mot skador på själva kanten och förebygger på så sätt besvärligt efterarbete.



MER TRYCK

Med handtaget på BG-RO 150 kan du lägga ett jämnare tryck på ytan och skapa mer tryck när du polerar. Dessutom överförs mindre värme från transmissionen till handen vid poleringen.



ALLT UNDER KONTROLL

Med extrahandtaget ZG-RAS/RO går det bättre och lättare att styra maskinen – framför allt när ROTEX RO 150 används för grovslipning, men också vid noggrann finslipning och polering.

EFFEKTIVT UTSUG

För grov- och finslipning är ett effektivt dammsug i kombination med en passande CLEANTEC-dammsugare ett måste. För att polera obehindrat kan du ta av utsugskanalen på maskinen med ett enkelt handgrepp.



I vanliga fall klarar universalmaskinen det mesta helt OK, men aldrig verkligen bra. Med ROTEX RO 150 är det annorlunda. Den har en kraftfull motor för en hög slipeffekt vid grovslipning och suverän ytkvalitet vid finslipning. Genom ROTEX-kurvbanan, den beprövade kombinationen av excenter- och rotationsrörelse, når RO 150 perfekta resultat även för polering av höggslanslacker eller oljade ytor.

Med varvtalsregleringen ställer man in verktyget optimalt för materialet och ytans beskaffenhet. Omställningen mellan grov- och finslipning sker med knappen på greppkåpan. Att byta slip- eller polerplatta utan verktyg går lekande lätt med Fast-Fix-systemet. Och naturligtvis måste det finnas ett effektivt dammsug för grov- och finslipningen. Därför har Festool utvecklat det helt världsunika MULTI-JETSTREAM-slipssystemet: slipplattan har till- och frånluft för att förhindra att vakuum bildas på arbetsobjektet. Det gör även att plattan och slippappret kyls och därför håller längre. Tack vare allt detta och mer har ROTEX RO 150 idag blivit en tidlös och modern klassiker.

RO 150

37



SLIP- & POLERMASKIN

- › **Legendariskt mångsidig.** Med ROTEX kan du utföra tre olika arbetsmoment utan att byta maskin: grovslipa, finslipa och till och med polera.
- › **Snabbt byte.** Det går snabbt och enkelt att byta och ställa om mellan funktionerna. Plattan byts snabbt och utan verktyg med FastFix.
- › **Toppresultat.** Hög avverkning vid grovslipning, superfin yta vid finslipning och perfekt finish vid polering.
- › **Verktyg satta i smart system.** Slipplattor i olika hårdheter och slippapper som är utformade exakt efter plattan och utsuget – för all ytbearbetning.

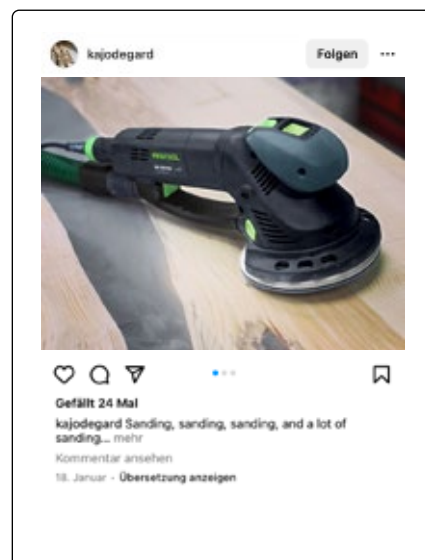
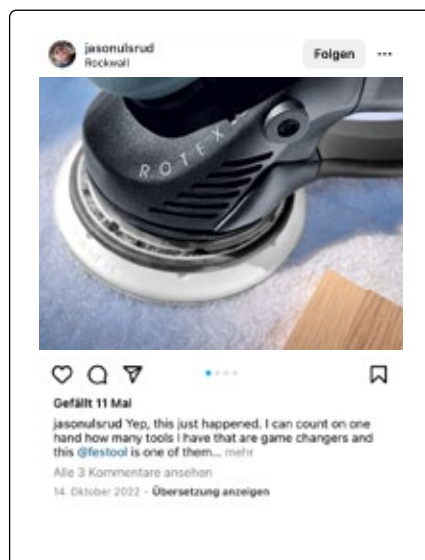
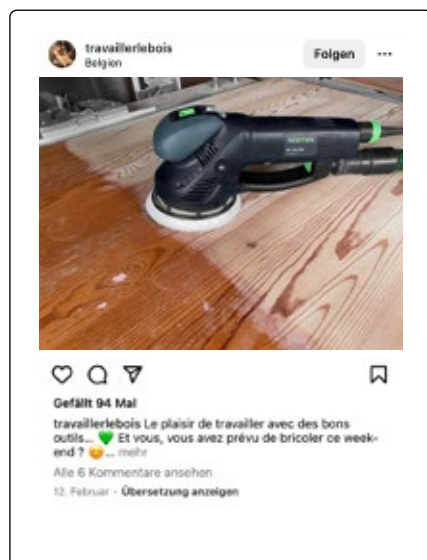
LÄS MER

Läs allt om ROTEX 150 och resten av familjen på vår hemsida:
› festool.se/@576017

#festoolme

Dela dina Festool-ögonblick
med oss på Instagram.

[instagram.com/festool](https://www.instagram.com/festool)





SCHOPPERNAU

47° 19' N | 10° 1' E



FAMILJEBAND

Fönsterföretaget Schwarzmann i österrikiska Schopponau är ett av de modernaste i sitt slag. Grundaren Felix Schwarzmann har alltid varit en nytänkare. Claus och Jan Schwarzmann leder familjeföretaget in i framtiden med stor framgång. Det fina sammanhållningen mellan de tre generationerna är imponerande. I både goda och sämre tider.

Text: **Ralf Christofori** | Foto: **Sven Cichowicz**

40

Det finns följetonger där man redan från början vet att allt kommer att sluta lyckligt. Det här är en sådan. Den börjar i april 2021, när vi åker till Schoppernau i Bregenzerwald för första gången för att besöka fönsterföretaget Schwarzmänn. Och nu fortsätter den två år senare med ett andra besök i april 2023.

Exakt däremellan ligger ett datum som familjen Schwarzmänn aldrig kommer att glömma: den 26 april 2022.

Men vi tar det från början. I april 2021 sitter vi alltså för första gången tillsammans, tre generationer runt ett bord. Felix Schwarzmänn berättar om hur han för 50 år sedan i tjugofem-årsåldern grundade ett finsnickeri i Schoppernau. Verkstaden låg på bottenvåningen i huset där han bodde. Redan på den tiden riktade han mest in sig på fönster. Efterfrågan ökade och han anställde fler medarbetare. 1981 började hans son Claus som snickarlärning i företaget. Schwarzmänn har alltid varit innovativa. En tidig dator fanns redan i mitten av 1980-talet bland inventarierna. 1996 skaffade de den första digitala vinkelanslagningen för fönstertillverkning. Familjeföretaget växte stadigt. Med Jans födelse såg nästa generation dagens ljus. "Naturligtvis hade jag ingen aning om min lycka då", ler han, "men tydligen skrev jag redan som liten i alla poesialbum att jag ville bli snickare." Nu är han mästare och juniorchef.

Traditionellt hantverk möter teknisk kompetens

Under årens lopp har fönsterföretaget Schwarzmänn fullänsat tillverkningen av ovanliga fönster i massivt trä: med grund i traditionerna inom trähantverket, som har högt anseende i Bregenzerwald, och med de allra senaste maskinerna som har öppnat upp helt nya möjligheter för företaget när det gäller kvalitet och precision. I den stora CNC-fräsen fräses de millimeterexakta fönsterprofiler med mycket komplexa former. Precis bredvid används en mängd slipmaskiner och skruvdragare från Festool. Här och där sker efterbearbetningen för hand.

"Jag ser det som vår uppgift att bibehålla hantverket och de färdigheter som ingår samtidigt som vi hittar nya vägar i våra tillverkningsprocesser", säger Claus Schwarzmänn. Just därför gjorde familjen Schwarzmänn en tillbyggnad med modern luftcirkulation och eget trälager. Fram till våren 2022 stod byggnaden, en jättehall med högt sadeltak, där. Ytterväggarna på den tidigare verkstaden öppnades mot den nya fabrikshallen. Tillverkningen pågick naturligtvis ständigt.

**"TYDLIGEN SKREV JAG
REDAN SOM LITEN I ALLA
POESIALBUM ATT JAG
VILLE BLI SNICKARE."**

Jan Schwarzmänn

→ Schwarzmänn tillverkar högklassiga "fönster mot världen". Vad det betyder får man ett utomordentligt intryck av även i den nya fabrikshallen.

↓ Felix Schwarzmänn och hans sonson Jan monterar ett spröjsat fönster tillsammans.







↑ Hos Schwarzmans är manuellt arbete lika viktigt som användningen av Festools proffsverktyg.

← CNC-fräsen underlättar tillverkningen av mycket komplexa och exakta ramprofiler med stora mått.

↓ I slutändan är det precisionsarbete och högsta kvalitet som räknas – det är Schwarzmans-fönstrens kännemärke.



En avgörande händelse som krävde allt av alla

Allt gick enligt planerna. Ända fram till den där natten den 26 april 2022 när en olycksalig liten gnista ledde till en katastrof. Den kom från CNC-fräsen som användes under kvällsskiftet och utvecklades mycket snabbt till en brand. Felix var den förste som upptäckte branden och försökte förgäves släcka den med brandsläckaren. När branden slog ut elsystemet blev det beckmörkt, och 82-åringen var tvungen att känna sig fram för att ta sig ut. Hans son Claus ringde genast brandkåren. De ryckte ut med sina släckbilar, och en av brandmännen var extra ivrig att ge sig in i byggnaden. När Claus tittade efter lite närmare såg han sin son Jan under brandmanshjälmen.

"Vi var oerhört glada över att ingen blev skadad", minns Claus Schwarzmänn, "sedan tog det ett par dagar innan vidden av förstörelsen blev synlig. Men en sak var bra mitt i alltihop: ingen av oss hade förlorat viljan och modet att bygga upp allt igen." Det tog ett år som krävde allt av familjen Schwarzmänn. Men det har också svetsat dem samman. "Vi är så tacksamma över att verkligen alla har hjälpt till – våra medarbetare, våra familjer och framför allt vår kollega Andreas Böhler, som direkt efter branden erbjöd oss att fortsätta tillverkningen i hans fabriksbhall."

Familjeband med ursprung och framtid

Att inget av denna dramatiska händelse märks i april 2023 är närmast ett litet under. Tillverkningen har tagit fart igen. "Den nya CNC-fräsen är ännu flexiblare, exaktare och effektivare. Alla Festool-verktyg som överlevde branden rengjordes, reparerades och kontrollerades av Festool Service", berättar Jan. Excentersliparna, dammsugarna och skruvdragarna är nu i fullt arbete igen. Och Felix Schwarzmänn har redan satt nästa verktyg på sin önskelista: "Den nya tigersågen RSC 18 ska jag skaffa direkt", säger han lyriskt.

Det är fint att se att alla tre har kvar sina drömmar och sin entusiasm för arbetet. Claus pratar om viktiga värderingar som han fått från sin far och fört vidare till sin son. Kanske handlar det också om en viss gen som finns i familjen Schwarzmänn. Vissa kallar det tradition. För andra är det framtiden. I vilket fall som helst är det ofattbart värdefullt.

Fler imponerande berättelser från trähantverkets värld hittar du i vår blogg:
» festool.se/blogg

SCHWARZMANN FENSTER GMBH & CO. KG

Familjeföretaget i Schoppernau, Österrike, tillverkar fönster, dörrar och fönsterluckor av högsta kvalitet – främst i inhemsk gran och ädelgran. Det grundades 1971 och idag arbetar tre generationer tillsammans. Företaget har 11 medarbetare.

**"JAG SER DET SOM VÅR
UPPGIFT ATT BIBEHÅLLA
HANTVERKET OCH DE
FÄRDIGHETER SOM INGÅR
SAMTIDIGT SOM VI HITTAR
NYA VÄGAR I VÅRA TILL-
VERKNINGSPROCESSER."**

Claus Schwarzmänn

↓ Efter ett tufft år är Claus Schwarzmänn desto gladare över sin nya fabriksbhall.



Välkommen i familjen.

44 Vår CT-familj är gjord för att sluka damm. Och som i alla familjer har var och en sina speciella uppgifter. Vi presenterar några av medlemmarna och deras starka sidor.

CTC SYS

Servicedammsugaren utan sladd.

Vår batteridammsugare i Systainer-format är som en lillebror som gärna vill bli buren på axlarna. På ställningen eller på stegen – där är CTC SYS i sitt esse för små montagejobb och servicearbeten.



CTC MINI & MIDI

De kompakta batteridammsugarna.

När man ser våra batteridrivna dammsugare CTC MINI & MIDI i aktion är det tydligt hur kompakta, behändiga och rörliga de är. Dessutom har de en mycket hög sugeffekt.



HIGH-POWER-BATTERI

BP 18 LI 8,0 HP-ASI

Mer batterikraft och uthållighet

Enorm kraft och uthållighet får de med det nya 8,0 Ah-batteriet som ger 60 % längre drifttid än ett standardbatteri på 5,0 Ah – även för våra batteridammsugare CTC MINI & MIDI.

CT 15/25

Mycket motiverade städare.

Våra båda våtdammsugare – med behållarvolym på 15 eller 25 liter – hjälper gärna till när du vill lämna en ren byggarbetsplats efter dig eller ha fint i bilen. De suger upp damm, smuts och till och med vatten.



CT 26/36 AC

Högpresterande med rengöring.

Våra dammsugare CT 26/36 AC är som storasyskon: praktiska dammsugare med stor behållarvolym och hög flexibilitet. Tack vare den automatiska filterrengöringen AUTOCLEAN (AC) är de speciellt lämpliga för fint mineraldamm, och det med samma höga, konstanta sugeffekt.

CT 26/36/48 E

Familiens självklara ledare.

Förstahandsvalet för utsug av trädam och träspån, t.ex. under sågning, hyvling eller fräsning – på byggarbetsplatsen med behållarvolym på 26 liter eller i verkstaden med imponerande 48 liter. Den kompakta högeffektsturbinen levererar en volymström på 3 900 l/min som bara lämnar ren luft efter sig.



Hitta rätt dammsugare

Mycket eller lite smuts, verkstad eller montage, trä-, färg- eller annat damm? Vi hjälper dig att hitta rätt dammsugare för ditt arbete: med vår användningsrådgivare online.



Scanna QR-koden och använd användningsrådgivaren.

Arbeta rent och hälsovänligt.

Damm på arbetsplatsen är irriterande – och framför allt hälsofarligt. Att reducera exponeringen är alltså ett måste. Vi har samlat allt du behöver veta.

DAMMKONCENTRATION

Det finns arbetsplatsgränsvärden för hälsofarligt damm. De visar den maximala dammkoncentrationen i inandningsluften som inte ska ge någon hälsopåverkan under en arbetsvecka på ca 40 timmar.

DAMMKLASSER

Dammklasserna är avgörande. De anger vilka dammtyper dammsugaren är lämplig för. Och de visar vilken filteringsgrad filtersystemen måste klara.



Lämplighet: För riskfritt, icke hälsofarligt damm, som hushållsdamm, eller material som sand och jord. Filtersystemets filteringsgrad > 99 %



Lämplighet: För hälsofarligt damm, som allt trädamn eller damm från spackel, filler, cement och färger. Filtersystemets filteringsgrad > 99,9 %



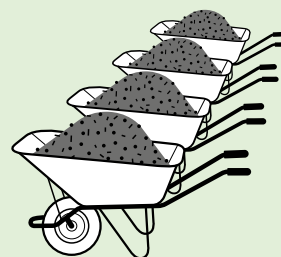
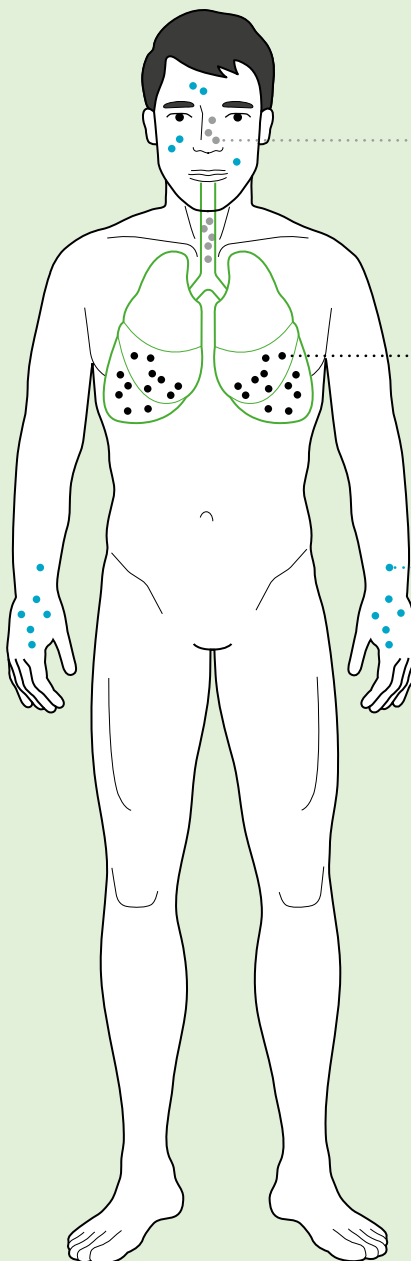
Lämplighet: För cancer- och sjukdomsframkallande damm, som asbest och mögel. Filtersystemets filteringsgrad > 99,995 %

SJUKDOMSBILDER

Grova dammpartiklar stoppas i regel av näshåren eller slemhinnorna i näsa och svalg, men kan orsaka sjukdomar och irritation där.

Fina dammpartiklar i inandningsluften kan ta sig ända till alveolerna (lungblåsorna) och orsaka allvarliga sjukdomar, som astma, kronisk bronkit eller till och med cancer.

Hälsofarligt damm i luften kan även orsaka hudirritation eller allergiska reaktioner beroende på andelen farliga ämnen.



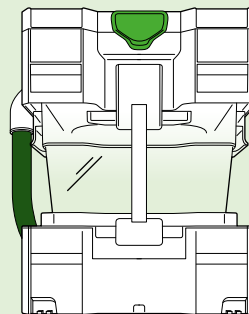
DAMMÄNGDER

I ett snickeri produceras upp till 4 skottkärror damm per månad. Ingen skulle frivilligt andas in så mycket damm.

DAMMUTSUG I SMART SYSTEM

I verkstaden eller på bygget – Festool har en lämplig dammsugare för varje användningsplats och arbetsuppgift. De är perfekt anpassade till dina Festool-verktyg, och med våra smarta tillbehör kan du arbeta ännu bekvämare, säkrare och framför allt renare.

47



Stoftavskiljare för stora mängder damm

Stoftavskiljaren CT-VA ger en hög, konstant sugeffekt för att ta hand om extra mycket damm eller spån. Genom cyklontechniken fångas upp till 95 % upp innan det når dammsugaren (för modellerna CT 26/36/48).



Fjärrstyrt dammutsug

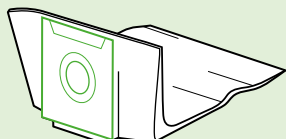
Via fjärrkontrollen CT-F I kan du koppla till och från dammsugaren direkt på sugslangen. Med en andra knapp kan du dessutom aktivera dammsugarens kopplingsläge för att kunna starta den med batteriverktygets Bluetooth® batterier.

Säker koppling

Anslutningsmuffen D 27 DM-AS/CT med bajonettlås ger en säker koppling mellan sugslangen och elverket.

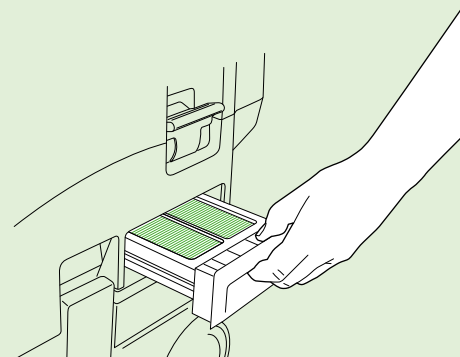
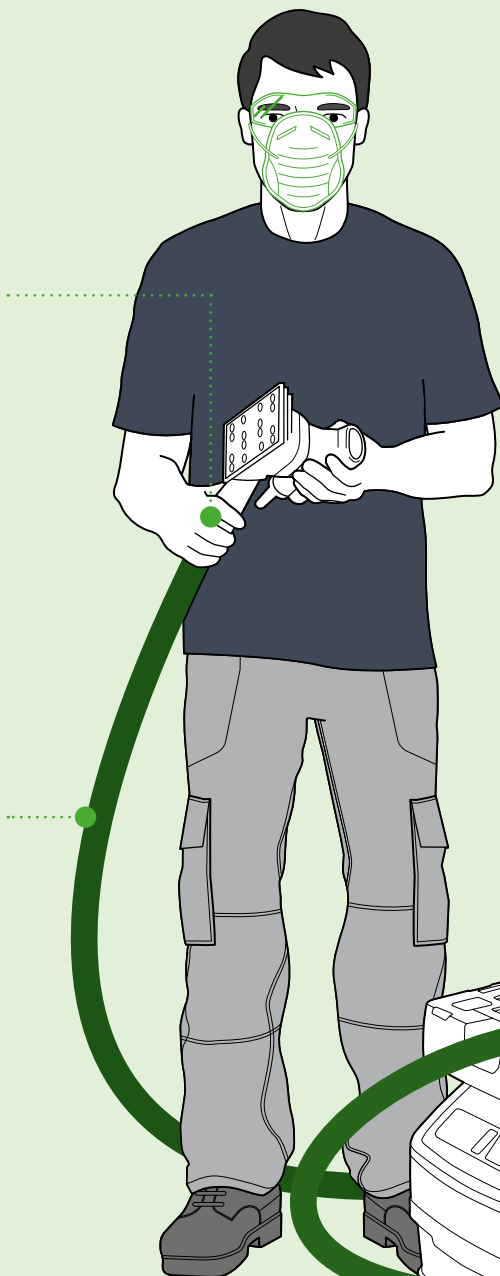
Mer i slang

Den utvändigt och invändigt släta, koniska sugslangen AS/CTR ökar luftgenomströmningen och därmed också sugeffekten. Den är elastisk, robust och antistatisk så att du kan jobba flexibelt utan att den fastnar i något.



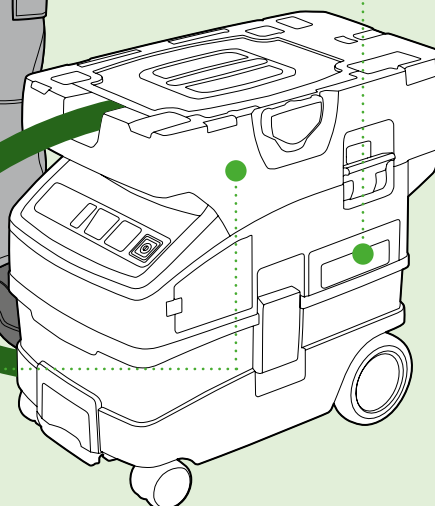
SELF-CLEAN filtersäck

Förhindrar "dammkakor" genom självrengöringsfunktionen och försluts för maximalt hälsoskydd innan den kasseras.



Perfekt rent

Huvudfilter och filtersäck byts snabbt och enkelt utan verktyg. I CLEANTEC-våtdammsugare och kompakta dammsugare byts filtret bekvämt utifrån via en utdragslåda.



FESTOOL SPOTLIGHTS

Människor som jobbar med trä varje dag måste kunna lita på optimala verktyg. Vi frågade fem proffs om deras Festool-favoriter.

Text: **Melissa Berger** | Foto: **Thomas Baumann, Torben Jäger, Sven Cichowicz, Simon-Paul Schempershofe**



NADJA KÖRBEL

Nadja Körbel är användningsexpert på Festool. När det handlar om golvläggning med precision finns det ingen som överträffar henne.



MARK MAXFIELD

Snickaren från England har jobbat i yrket i nästa fyrtio år och kan det mesta. Det är precis vad han uppskattar hos sina Festool-verktyg också.



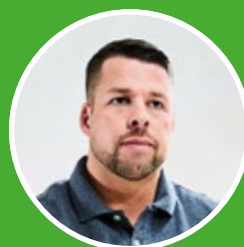
CLAUS SCHWARZMANN

Ägaren och chefen på Schwarzmann Fenster från Vorarlberg är inte bara en innovativ fönstertillverkare, utan också ett riktigt Festool-fan.



JAN SCHWARZMANN

Redan som ung lärde sig snickarmästaren att tillverkning av fönster i massivt trä handlar om precision – och rätt verktyg.



PHILIPP STAHL

Philipp Stahl, tekniker på Festool, är definitivt vältränad. Men för arbeten ovanför huvudet vill han ändå använda exoskelettet ExoActive.

Har man en vill man aldrig mer vara utan. Varför? Eftersom det är så enkelt att såga exakta inner- och yttervinklar med den nya listsågen SYMC 70. På hjul. Och utan sladd.

"JAG GILLAR ATT JAG SPARAR TID I VARJE ARBETSMOMENT: DET ÄR LÄTT ATT RIKTA IN SÅGEN, OCH EFTERSOM VINKARNA ÖVERFÖRS EXAKT SLIPPER JAG EFTERARBETE."

Nadja Körbel, Festools användningsexpert

SYMC 70



49

DEN NYA BATTERIDRIVNA LISTSÅGEN

- » **En inställning, ett hörn.** Med anslagssystemet med symmetrisk rörelse kan du utan problem såga lister för inner- och yttervinklar med bara en inställning.
- » **Flexiblare är effektivare.** Genom hjulen riktar maskinen snabbt och enkelt in sig mot dig och dina lister. På så sätt kan du arbeta bekvämt och mycket effektivt även i små rum.
- » **Genomtänkt i detalj.** Den är enkel att använda, har LED-belysning och förbättrat utsug för att du ska kunna jobba effektivt.

» festool.se/@577464



T-form eller C-form? Det är fortfarande en smaksak bland proffsen. Den som vill ha det lätthanterliga formatet även med 18 V-effekt kommer att älska de nya kompakta skruvdragarna CXS 18 och TXS 18.

**"NÄR MAN MONTERAR
TRÄINREDNING I GAMLA
BYGGNADER ÄR DET INTE
SÄLLAN MAN FÅR VRIDA
KROPPEN PÅ ONATURLIGA
SÄTT. MED CXS 18 OCH
VINKELTILLSATSEN KOMMER
JAG VERKLIGEN ÅT ÖVERALLT."**

Mark Maxfield, ägare till Maxfield's, Witney, England

CXS/TXS 18



DE KOMPAKTA SKRUVDRAGARNA MED BATTERIKRAFT PÅ 18 V

- › **Kompakta och överraskande kraftfulla.** De kompakta skruvdragarna CXS/TXS 18 levererar hela 18 V för lätt borrar, skruvning, vinkelbörning och -skruvning.
- › **Tillsatser för varje uppgift.** De kompakta 18 V-skruvdragarna är enormt flexibla, och verktygen byts snabbt och enkelt med CENTROTEC- och FastFix-systemen.
- › **Fullt utrustade.** Med magnetiskt bitsack, bältesklämma och tillkopplingsbar LED-belysning som även kan styras via Work-appen i kombination med ett Bluetooth® batteri.
- › festool.se/@576883 (CXS 18)
- › festool.se/@576895 (TXS 18)





**"EXTREMT LÄTTHANTERLIG
OCH MED PERFEKT PRESTANDA
– NYA TXS 12 MED DET LILLA
BATTERIET ÄR IDEALISK FÖR
VÅRA TRÄFÖNSTER."**

Claus Schwarzmann, ägare till Schwarzmann Fenster,
Schopponau, Österrike

De nya skruvdragarna CXS 12 och TXS 12 är de okrönte hjältarna bland kompakta skruvdragare. Framför allt på trånga ställen och i krångliga hörn är de riktiga problemlösare. Vissa kallar det genialt. Vi kallar det vårt DNA.

CXS/TXS 12



DE NYA KOMPAKTA SKRUVDRAGARNA MED BATTERIKRAFT PÅ 12 V

- › **Kraftfulla där det är trångt.** Överallt där ingen annan kommer åt jobbar våra minsta skruvdragare CXS 12 och TXS 12 för fullt.
- › **Små, men effektiva.** Våra nya kompakta 12 V-skruvdragare är behändiga och har massor med kraft – framför allt för mobila montagejobb.
- › **Kompakta och kompatibla.** De kompakta 12 V-batterierna är kompatibla med alla laddare i 18 V-sortimentet. Även tillsatserna till 18 V-skruvdragarna passar perfekt.

» festool.se/@576864 (CXS 12)

» festool.se/@576873 (TXS 12)

Extremt mångsidig, exakt och mycket enkel att använda: OF 1010 R är det idealiska verktyget för fina fräsarbeten. Både på fri hand och på styrskenan – med vår kompakta handöverfräs når du perfekta resultat vid profilfräsning, spårfräsning, falsning och sinkfräsning.

**”DEN KOMPAKTA HAND-
ÖVERFRÄSEN ÄR ROLIG ATT
JOBBA MED EFTERSOM DEN
ÄR SÅ EXAKT OCH FLEXIBEL.
MED DEN NYA LJUSRINGEN
SER MAN DET REDAN UNDER
ARBETET.”**

Jan Schwarzmann, juniorchef på Schwarzmann Fenster, Schopernau, Österrike

OF 1010 R



DEN KOMPAKTA HANDÖVERFRÄSEN MED BELYSNING

- › **Lätthanterlig och exakt.** Den kompakta handöverfräsen med 55 mm fräsdjup och skafthandtag är perfekt för exakt fräsning. Fräsdjupet kan ställas in med 1/10 mm-precision på nolltid.
- › **Bättre sikt.** För att du ska se tydligt var du fräser finns nya OF 1010 R nu med ljusring.
- › **Extremt mångsidig.** Med hela utbudet av systemtillbehör, som fräsverktyg, frässchabloner och styrskenor, finns knappt någon gräns för vad OF 1010 R klarar.
- › festool.se/@578005





**"EXOACTIVE ÄR VERKLIGEN
REVOLUTIONERANDE
EFTERSOM DET INTE BARA
AVLASTAR VID UTTRÖTTANDE
ARBETEN, UTAN SAMTIDIGT
GER ETT AKTIVT STÖD."**

Philipp Stahl, tekniker på Festool

Tunga arbeten ovanför huvudet ska man inte ta lätt på. Därför finns vårt nya aktiva exoskelett. Med ExoActive kan du jobba mycket mer avspänt. Det avlastar nacken och ger en extra dos kraft när armarna blir trötta.



EXOACTIVE

AKTIVT EXOSKELETT MED BATTERIKRAFT PÅ 18 V

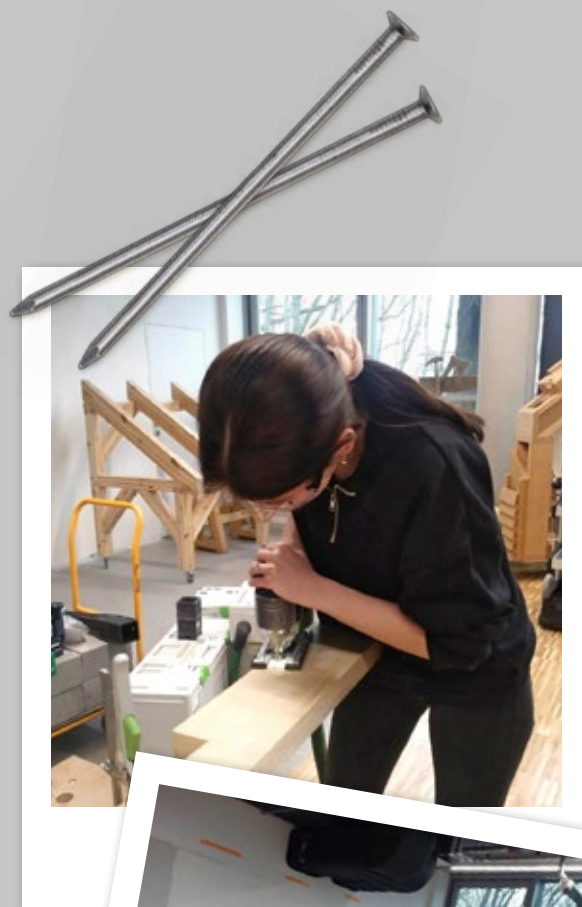
- › **Lättare jobb.** Det starka 18 V-batteriet i vårt aktiva exoskelett ger en extra dos kraft som hjälper dig att arbeta ovanför huvudet.
- › **Ger stöd på rätt ställen.** ExoActive stöttar precis där det behövs. Området och styrkan i stödet ställs in på nolltid.
- › **Sitter som gjutet.** ExoActive är lika lätt att ta på sig som en ryggsäck och ställs snabbt in efter din kroppsstorlek så att du kan arbeta ergonomiskt med det.

» festool.se/@577339

TALANG- JAKT

På EuroSkills och WorldSkills visar unga hantverkare upp sina färdigheter. Och Festool är med och stöttar dem.

Text: **Melissa Berger** | Foto: **Sandy van der Vreken, Urszula Poniatowska, Sandra Leduc, Marcin Tomaszewski**

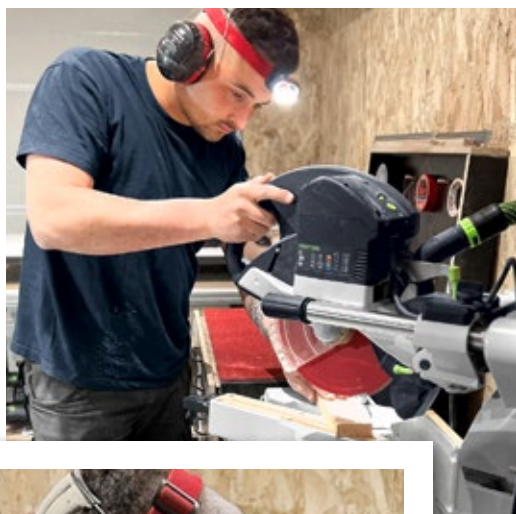


↑ Róża Olszewska och Artur Tsybran är de båda polska deltagarna i kategorin Trädgårdsanläggning. Redan under förberedelserna var träbygge en viktig punkt i deras arbete.



↑ Det belgiska EuroSkills-teamet förbereder sig på Festools utbildningscenter tillsammans med produktspecialisten Sebastian Danet.





↑ Dorian Groitier tävlade för Frankrike i kategorin Möbelsnickeri.

↓ Hemmamatch för Radostaw Kropaczewski, som deltog som byggnadssnickare för Team Polen.



Det är beundransvärt vad deltagarna i EuroSkills och WorldSkills klarar av. Naturligtvis i tävlingarna, men framför allt under förberedelserna: de måste ta sig igenom en rad kvalificeringar på regional och nationell nivå. De lägger ner hundratals övertidstimmar på att träna utöver sina ordinarie jobb. Målet är att vara så exakt och snabbt som möjligt. Att de då gärna vill ha lika exakta och effektiva verktyg för att nå de bästa resultaten är självklart.

55

I nästan 100 år har vi på Festool stöttat proffsen inom hantverksbranschen. Med samma engagemang stöttar vi tillväxten inom hantverket – sedan 2002 även de bästa bland de bästa, i hela Europa och resten av världen. Inför EuroSkills 2023, som i år hölls i Gdańsk, stöttade vi Team Polen lite extra. Naturligtvis med de bästa verktygen, men också med handfast stöd av vårt team på utbildningscentrumet hos Festool Polen. På så sätt kunde byggnadssnickaren Radostaw Kropaczewski förbereda sig optimalt inför tävlingen. Mateusz Janta tävlade för möbelsnickarna från Polen, Róża Olszewska och Artur Tsybran i kategorin Trädgårdsanläggning.

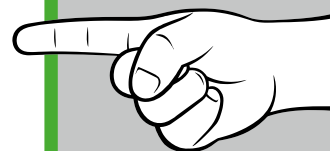
I kategorin Trädgårdsanläggning tävlade även Pascal Krott och Dean Theis, men för Belgien. De var lika förtjusta över att arbeta med Festool-verktygen som snickaren Alain Maes i Team Belgien och hans kollega Dorian Groitier, en möbelsnickare i det franska laget. Att de är bland de allra bästa hade de alla redan visat med besked under förberedelserna. Vid pressläggningen hade den europeiska tävlingen inte avgjorts än ...

Håll dig uppdaterad i vår blogg för att se hur det gick för våra unga talanger i EuroSkills i Gdańsk:

» festool.se/blog

EuroSkills (yrkes-EM) hölls i september 2023 i Gdańsk i Polen med ca 400 deltagare från 31 länder.

Nästa **WorldSkills** (yrkes-VM) hålls i Lyon i Frankrike. Det pågår från 10 till 15 september 2024, och där deltar fler än 1 300 deltagare från över 60 länder.





TUNGA BJÄLKLAG



Att bygga om eller riva gamla takstolar är en sorts tidsresa som också brukar vara besvärlig. Den nya batteridrivna tigersågen RSC 18 underlättar arbetet där enormt. Och den visar tydligt att allt absolut inte var bättre förr.

Text: **Ralf Christofori** | Foto: **Torben Jäger, Thomas Baumann**



RSC 18

VÅR NYA TIGERSÅG

- › **Kraftfull och kraftbesparande.** Den nya batteridrivna tigersågen RSC 18 med kraftfull EC-TEC-motor och tillkopplingsbar pendelrörelse är bra på att hålla tempot. Tack vare det enastående anti-vibrationssystemet är den lätt att styra stadigt och har mycket bra vibrationsdämpning.
- › **Robust och flexibel.** RSC 18 är konstruerad för det tuffa vardagsjobbet – oavsett om det gäller trä, metall eller mycket abrasiva och hårda material. Slagtalsbegränsningen i två steg och den justerbara pendeln gör att såghastigheten kan anpassas optimalt till materialet.
- › **Genialt genomtänkt.** Den integrerade LED:n lyser upp arbetsområdet optimalt. Med den speciella chucken byter man snabbt sågblad utan att röra vid det. Och med utsugsanordningen på basplattan sugs dammet upp direkt vid källan.

LÄS MER

Allt du behöver veta om vår nya tigersåg hittar du på hemsidan:

» festool.se/@576948



Handen på hjärtat: en tigersåg med batteri, upp till 3 000 slag per minut och en tandad bladlängd på över 30 centimeter – det är inte normalt! Men det är inte allt som gör vår nya tigersåg RSC 18 så ovanlig. Här uppe, bland takstolarna, är den i sitt rätta element. När takstolar ska rivas, bjälkar bytas ut och tappförbindningar eller bladfogar passas in får RSC 18 visa vad den kan. Den är konstruerad för det tuffa vardagsjobbet – och framför allt för att underlätta det hårda arbetet för proffsen.

För de tuffaste sågjobben

Nya RSC 18 är stark, snabb och superrobust. Med rätt sågblad sågar den massivt trä eller andra trämaterial och kompositmaterial snabbt och enkelt. Den borstlösa EC-TEC-motorn och tillkopplingsbara pendelrörelsen gör att tigersågen kan ösa på för fullt. Att den inte tappar orken ser det effektstarka och smarta 18 V-batteriet från Festool till. All kraft går till sågbladet, och det effektiva anti-vibrationssystemet minskar vibrationerna i maskinen med 40 procent.

Oavsett om du ska bygga om eller riva, renovera takstolar eller montera fönster kan du arbeta mycket effektivare och märkbart bekvämare med RSC 18. Eftersom sågbladet kan monteras vridet 180° grader går det att såga ända fram till väggen, taket eller golvet. Dessutom är RSC 18 den enda batteri-tigersågen med utsugsadapter. På så sätt slipper du dammet, vilket självklart är extra bra när du sågar ovanför huvudet. 18 V Bluetooth® batterierna som också ingår i leveransen kan samarbeta med dammsugarens fjärrstart – så att dammsugaren startar samtidigt som maskinen! I den tillhörande Systainern förvaras RSC 18 och dess tillbehör ordnat och lättillgängligt.

För öronen

Att det låter mycket när man jobbar med maskiner går inte att undvika. Men man måste alltid se till att öronen inte tar skada av det. Därför finns nu vårt – rykande färska – multifunktionella hörselskydd GHS 25 I. Multifunktionellt är det för att det skyddar mot buller under arbetet samtidigt som du kan prata i telefon eller lyssna på favoritlåtarna med fantastisk ljudkvalitet via Bluetooth®. GHS 25 I blockerar höga omgivningsljud över den säkra bullernivån på 79 dB (enligt EU-standard EN352). Tack vare det innovativa samtalsläget kan du när som helst prata med dina kollegor utan att behöva ta av hörselskyddet. Du kan också både höra och höras när du pratar i telefon. Det är inte bara coolt, det är helt fenomenalt.



DET ULTIMATA, MULTIFUNKTIONELLA HÖRSELSKYDDET

- › Skyddar dina öron. Med vårt multifunktionella hörselskydd kan du lyssna på musik med fantastiskt ljud eller prata i telefon, samtidigt som du kan vara säker på att få fördelarna hos ett professionellt hörselskydd.
- › **Släpper igenom röster.** Med den nya mikrofontekniken hör du bara det du vill höra. I samtalsläget kan du prata med kollegorna utan att behöva ta av hörselskyddet.
- › **Prata och lyssna.** Med hörselskyddet GHS 25 I behöver du inte avstå från något: du kan lyssna på musik via Bluetooth® eller prata i telefon. Den ljudisolerade mikrofonen ser till att telefon-samtalen blir lika tydliga i båda riktningar.

LÄS MER

Allt om vårt nya multifunktionella hörselskydd finns på hemsidan:
» festool.se/@577792

#festoolme
Följ oss på Instagram.

 [instagram.com/festool](https://www.instagram.com/festool)



60



THE POWER

Festool går sin egen väg när det gäller batterier. Av övertygelse och av goda skäl. Våra batterier är perfekt anpassade till verktygen och produktfamiljerna i Festool-systemet. Därför måste de klara mer än andra.

Text: Ralf Christofori | Foto: Thomas Baumann, Torben Jäger, Alma Colbazi-Rebmann, Roger Nellsjö

OF FESTOOL



Anpassade.

Integrerade och ergonomiska system.

En enorm, samlad batterikraft som aldrig förr. Av alla elverktyg som produceras totalt i hela världen är andelen batteriverktyg idag ca 50 procent, och i Sverige t.o.m. högre än så.. Eftersom man kan arbeta mycket enklare och lättare blir den obegränsade mobiliteten och rörelsefriheten en av de tyngsta fördelarna. Festool har naturligtvis också ett stort utbud av 18 V-produkter. Men det allra viktigaste för oss är att varje batterisystem passar in i det övergripande konceptet. Det idealiska batteriverktyget ska vara kraftfullt, uthålligt och robust men också lätt, praktiskt, välbalanserat och i bästa fall även intelligent.

Det hänger på alla dessa egenskaper. Eftersom verktygen ska användas till helt olika uppgifter skulle det dock inte fungera särskilt bra med ett batteri för alla. Alla våra batterier är självklart helt kompatibla med de "gamla" batteriverktygen i Festools 18 V-system som redan finns på marknaden. Det är vi noga med för att dina verktyg ska kunna få ordentligt med energi även om de är av olika generationer. Men vi måste också tänka på verktygens konstruktion och vilka situationer de ska användas i. En kompakt enhandsslip, som man måste kunna arbeta med utan ansträngning, enkelt och bekvämt ovanför huvudet, ställer helt andra krav än till exempel vår nya bordssåg CSC SYS 50.

Därför är våra 4,0 Li-HighPower-kompaktbatterier av senaste generationen tillräckligt kraftfulla för varje uppgift, eftersom vi har minskat på vikten men inte på effekten. Ergo-batteriet har däremot utvecklats speciellt för batterislipmaskinerna ETSC 125, RTSC 400 och DTSC 400 – och bokstavligen för handen: det sitter nämligen i handtaget och väger strax under 600 gram. Och det splittrerna 8,0 Li-HighPower-batteriet är just nu den starkaste och uthålligaste medlemmen i Festools batterifamilj.



**"MÅLET MED VÅR
UTVECKLING ÄR HELT
KLART KRAFTFULLA
BATTERISYSTEM –
SKRÄDDARSYDDA FÖR
VÅRA MASKINER OCH
DE SPECIFIKA KRAVEN
FRÅN VÅRA KUNDER."**

Tobias Pauli
Teamchef Verification Battery

-50%



Kraften har aldrig varit så kompakt

4,0 Li-HighPower-kompaktbatteriet är så litet att du kan jobba även där det är trångt. Det är hälften så stort som ett standardbatteri på 5,0 Ah men ändå lika effektivt.

ALLT SOM BEHÖVS.
KRAFT FÖR
VARJE UPPGIFT.

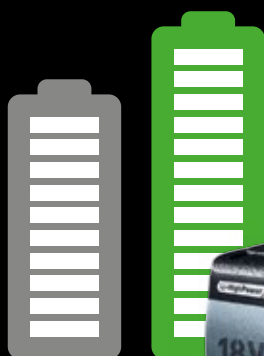
63

-20%



Kraften har aldrig varit så ergonomisk

Ergo-batteriet har utvecklats speciellt för slipmaskinerna ETSC 125, RTSC 400, DTSC 400. Det sitter i handtaget, väger knappt 600 gram och är därmed 20 % lättare än ett standardbatteri på 5,0 Ah.



+60%

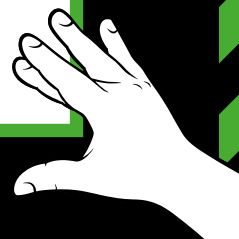
Kraften har aldrig varit så maxad

Det splittrnya 8,0 Li-HighPower-batteriet ger maximal effekt och uthållighet (60 % längre drifttid än ett 5,0 Ah standardbatteri) även vid krävande arbeten.



SERVICE DU HAR NYTTA AV

Genom all-inclusive-garantin* är både dina verktyg och alla batterier och laddare helsäkrade: Den fria originalservicen** är helt kostnadsfri under de första tre åren – det gäller även för batterier och laddare. Villkor, beskrivningar och mer information på sidan 67.





Mark Maxfield satsar på SYS-Power-Station när han arbetar med HK 85 och dammsugaren. Laddaren TCL 6 DUO använder han nästan dygnet runt.

Effektstarka.

Kraft och uthållighet
för alla arbeten.

För att arbetet ska flyta på utan uppehåll måste kraften hämtas från en lämplig källa. Det stämmer i synnerhet för batteriverktyg. Därför tar vi alltid hänsyn till användningen: vissa maskiner behöver hög energi snabbt, medan andra vill ha tillräcklig effekt och batteritid. För produkter som kräver mycket energi, som kap-/gersågen KAPEX KSC 60 eller sänksågen TSC 55, funkar vårt dubbelbatteri-koncept optimalt. Mindre verktyg, som exempelvis sticksågen CARVEX PSBC 420 eller den nya tigersågen RSC 18, får tillräcklig effekt av ett 5,0- eller 8,0-batteri. På så sätt har du alltid ett optimalt utformat batterisystem för varje arbetssituation.

Vidareutvecklingen av tekniken med litiumjon-celler har successivt ökat batteriernas effekt och drifttid och kommer i framtiden att ge möjlighet till nya grupper av batteriprodukter. Men effekt och längre drifttid beror inte bara på batteriet. Av den anledningen fortsätter vi att utveckla Festools batterisystem. Där ingår bland annat den intelligenta motorstyrningen och intelligenta effektelektroniken, precis som utvecklingen av laddare med integrerad kylning. Därför säkerställer vårt AIRSTREAM-koncept att dina batterier laddas så snabbt som möjligt, så att du kan jobba utan avbrott. Kraftfullt och uthålligt – även under maxbelastning. Allt detta toppas bara av vår mobila SYS-PowerStation som lagrar 1500 wattimmar energi – det räcker för de flesta arbetsuppgifter hela dagen.

Intelligenta.

Digital styrning och kommunikation.

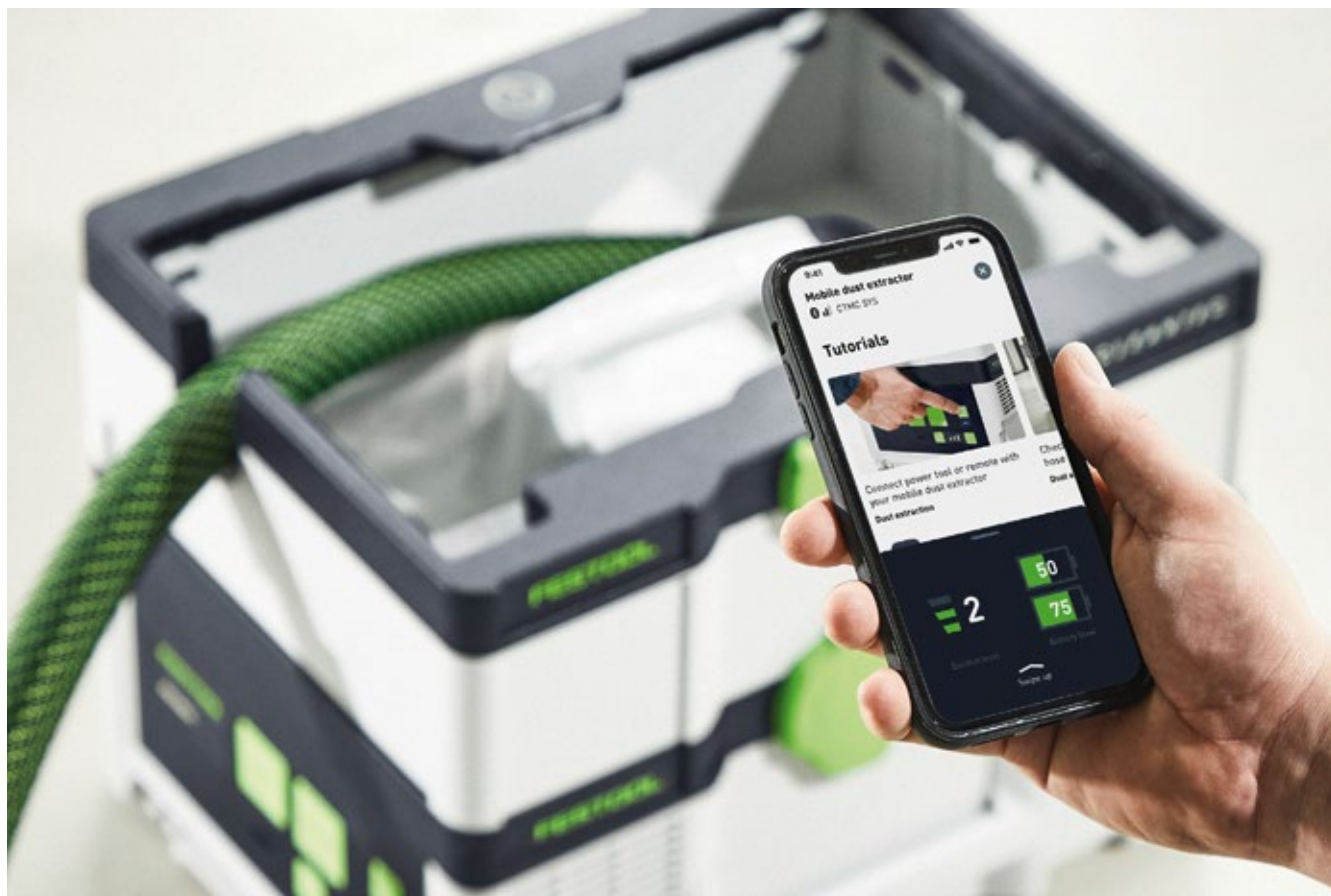
Vi anser att ett batteri inte bara ska ge så mycket ström som möjligt, utan kunna användas till mer än så. Våra Bluetooth® batterier är intelligenta och kan till och med kommunicera. Med dem kan du starta och stänga av en dammsugare med Auto-start. Dessutom är Bluetooth® batteriet IoT-kopplingen mellan verktyget och mobiltelefonen. Via Work-app kan du se batterinivån och var batteriet befinner sig. Vi måste alltså hela tiden se till att våra intelligenta batterier är förberedda för kommande uppgifter genom uppdateringar. På så sätt står dörren inför framtiden öppen.



Allt om Festools 18 V-batterisystem hittar du på vår hemsida.

"VI STÅR FÖR FESTOOL-SYSTEMET DÄR ALLA DELAR ÄR ANPASSADE FÖR VARANDRA. DET ÄR EN SIGNATUR OCH EN KUNDNYTTA SOM OCKSÅ SPELAR EN CENTRAL ROLL I VÅRA INTELLIGENTA BATTERISYSTEM."

Sascha Menges
Verkställande direktör för Tooltechnic Systems (TTS)



FS/2- SET



Precision utmed hela längden

Med de självjusterande förbindningsstyckena FSV/2 kopplar du ihop styrskenorna snabbt och bekvämt – för exakta och jämna snitt utmed hela längden.



Exakt i alla vinklar

Vinkelanslaget FS-WA kan monteras på styrskenan snabbt och utan verktyg. Det garanterar exakta och upprepade vinkelsnitt på -60° till $+60^\circ$.

ALLT SOM GÖR STYRSKENAN FS/2 ÄNNU BÄTTRE

I tillbehörssetet till styrskenan FS/2 har vi samlat det viktigaste åt dig: ett vinkelanslag, två förbindningsstycken, en avvisare, rekylstoppet och två oundgängliga skruvtvingar för att fixera styrskenan säkert. Men egentligen är alla dessa hjälpmedel oundgängliga. Med det justerbara vinkelanslaget gör du exakta vinkelsnitt från -60° till $+60^\circ$ snabbt och exakt. De självjusterande förbindningsstyckena stabiliserar även när två eller fler skenor kopplas ihop. Avvisaren hindrar sugslangen och kabeln från att fastna på änden av styrskenan. Och rekylstoppet minimerar risken att sågen kastas bakåt och lyfter. I FS/2-setet har du allt detta med dig och snabbt till hands i Systainer³.

» Fler praktiska medhjälpare och tillbehör från Festool finns på: festool.se/tillbehoer

IMPRESSUM

FESTOOL MAGASIN #5

Utgivare

Festool Sverige AB

Redaktionsledning Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redaktion

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken
Dr Ralf Christofori

Art Direction & layout

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditges

Översättning

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Medialeverantör

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

Omslagsfoto

Sven Cichowicz

© 2023 Festool GmbH

Med förbehåll för ev. ändringar och tryckfel.
Alla bilder gäller med reservation. Framställd
för Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 11/2023.

Eftertryck, även i utdrag, endast med skriftligt
tillstånd från utgivaren.

festool.se

Vibrations- och emissionsvärden hittar du i bruksanvisningarna på
festool.se/bruksanvisningar

Varumärkesnamnet Bluetooth® och logotyperna är registrerade
märken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används under licens av
Tooltechnic Systems AG & Co. KG och därmed av Festool.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

Festool Sverige AB

Leveransadress

Stenåldersgatan 3
213 76 Malmö

Postadress

Box 9122
200 39 Malmö

Tel. 040-670 10 00

E-post: customerservice-se@festool.com



SERVICE DU HAR NYTTA AV

När du registrerar ditt nya verktyg är det också helsäkrat de
första tre åren genom vår all-inclusive-garanti*. Observera
att registreringen endast kan ske i MyFestool och måste
utföras av kunden själv. I MyFestool har du dessutom alltid
överblick över alla dina verktyg, tillbehör och garantitider.
Du kan snabbt och enkelt beställa reparationer** online och
delta i exklusiva kampanjer och tävlingar. För att du alltid
ska kunna använda våra servicetjänster till max.

Upptäck alla Festool-servicetjänster på:

» festool.se/service

* All-inclusive-garantin gäller för alla Festool-verktyg som registrerats inom 30 dagar
efter köpet. Festools servicevillkor gäller, se: festool.se/service

** "Fri originalservice" gäller inte i följande fall: skador på förbrukningsmaterial
och tillbehör, skador som uppkommit på grund av felaktig användning, skador som
uppkommit på grund av att originaltillbehör eller -reservdelar inte har använts,
skador som uppkommit på grund av att verktyget plockats isär eller utsatts för
onormalt kraftigt slitage.

"I MIN VERKSTAD HAR MASKINER

MED SLADD SPELAT UT SIN ROLL"

@KARL: DET GILLAR

VÅRT 18 V-SORTIMENT.



FESTOOL

festool.se/inspirerat-av-hantverkare

SE/sv